

Polski

Instrukcja obsługi - Nakładki z filcem na krzesła

Użytkowanie:

1. Przed założeniem nakładek upewnij się, że nogi krzesła są czyste i suche.
2. Nakładki należy założyć na wszystkie cztery nogi krzesła, upewniając się, że są one równomiernie umieszczone.
3. Używaj nakładek tylko na powierzchniach, które są przeznaczone do tego typu zastosowania (np. podłogi twarde, wykładziny, parkiet).

Pielęgnacja:

1. Regularnie sprawdzaj stan nakładek. Jeśli są zużyte lub uszkodzone, wymień je.
2. W razie potrzeby oczyść nakładki z kurzu i zanieczyszczeń, używając wilgotnej ściereczki. Unikaj używania chemikaliów, które mogą uszkodzić materiał.
3. Nakładki mogą być wymieniane w zależności od intensywności użytkowania.

Utylizacja:

1. Po zużyciu, w razie potrzeby, wyrzuć nakładki do pojemników na odpady tekstylne lub zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
-

English

User Manual - Felt Chair Pads

Usage:

1. Ensure the chair legs are clean and dry before placing the pads.
2. Attach the pads to all four chair legs, ensuring they are evenly placed.
3. Use the pads only on surfaces designed for this purpose (e.g., hard floors, carpet, hardwood).

Maintenance:

1. Regularly inspect the pads for wear and tear. Replace them if necessary.
2. Clean the pads by wiping them with a damp cloth to remove dust and debris. Avoid using chemicals that may damage the material.
3. The pads may need to be replaced depending on usage frequency.

Disposal:

1. When the pads are no longer usable, dispose of them in textile waste bins or according to local waste disposal regulations.
-

Czech

Uživatelský manuál - Filcové podložky na židle

Použití:

1. Před nasazením podložek se ujistěte, že nohy židle jsou čisté a suché.
2. Podložky umístěte na všechny čtyři nohy židle, ujistěte se, že jsou rovnoměrně umístěny.
3. Používejte podložky pouze na površích, které jsou určeny pro tento typ použití (např. tvrdé podlahy, koberce, parkety).

Údržba:

1. Pravidelně kontrolujte stav podložek. Pokud jsou opotřebované nebo poškozené, vyměňte je.
2. Pokud je to nutné, podložky vyčistěte vlhkým hadříkem a odstraňte prach a nečistoty. Vyhněte se používání chemikálií, které mohou poškodit materiál.
3. Podložky je možné vyměnit v závislosti na intenzitě používání.

Likvidace:

1. Po opotřebení je zlikvidujte v nádobách na textilní odpad nebo podle místních předpisů pro likvidaci odpadu.
-

Slovak**Užívateľský manuál - Filcové podložky na stoličky****Používanie:**

1. Pred nasadením podložiek sa uistite, že nohy stoličky sú čisté a suché.
2. Podložky umiestnite na všetky štyri nohy stoličky, uistite sa, že sú rovnomerne umiestnené.
3. Používajte podložky iba na povrchoch určených na tento účel (napr. tvrdé podlahy, koberce, parkety).

Údržba:

1. Pravidelne kontrolujte stav podložiek. Ak sú opotrebované alebo poškodené, vymieňte ich.
2. V prípade potreby podložky vyčistite vlhkou handrou a odstraňte prach a nečistoty. Vyhnite sa používaniu chemikálií, ktoré môžu poškodiť materiál.
3. Podložky je možné vymeniť v závislosti od intenzity používania.

Likvidácia:

1. Po opotrebení ich zlikvidujte v nádobách na textilný odpad alebo podľa miestnych predpisov na likvidáciu odpadu.
-

German**Bedienungsanleitung - Filz-Stuhlauflagen****Verwendung:**

1. Stellen Sie sicher, dass die Stuhlbeine sauber und trocken sind, bevor Sie die Auflagen anbringen.
2. Befestigen Sie die Auflagen an allen vier Stuhlbeinen und stellen Sie sicher, dass sie gleichmäßig angebracht sind.
3. Verwenden Sie die Auflagen nur auf dafür vorgesehenen Oberflächen (z. B. Hartböden, Teppiche, Parkett).

Pflege:

1. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Auflagen. Tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
2. Reinigen Sie die Auflagen bei Bedarf mit einem feuchten Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen. Vermeiden Sie die Verwendung von Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.
3. Die Auflagen müssen je nach Nutzungsintensität möglicherweise ausgetauscht werden.

Entsorgung:

1. Wenn die Auflagen nicht mehr verwendbar sind, entsorgen Sie sie in den Textilabfallbehältern oder gemäß den örtlichen Entsorgungsvorschriften.
-

Ukrainian**Посібник користувача - Фетрові накладки для стільців**

Використання:

1. Перед установкою накладок переконайтеся, що ніжки стільця чисті та сухі.
2. Прикріпіть накладки до всіх чотирьох ніжок стільця, переконавшись, що вони рівномірно встановлені.
3. Використовуйте накладки тільки на поверхнях, призначених для цього (наприклад, тверді підлоги, килими, паркет).

Обслуговування:

1. Регулярно перевіряйте стан накладок. За потреби замініть їх.
2. За необхідності очищуйте накладки вологим рушником, щоб видалити пил і бруд. Уникайте використання хімічних засобів, які можуть пошкодити матеріал.
3. Накладки можуть потребувати заміни залежно від інтенсивності використання.

Утилізація:

1. Коли накладки більше не будуть придатні до використання, викидайте їх у контейнери для текстильних відходів або відповідно до місцевих норм утилізації відходів.

Romanian**Manual de utilizare - Paduri din fetru pentru scaune****Utilizare:**

1. Asigurați-vă că picioarele scaunului sunt curate și uscate înainte de a plasa padurile.
2. Montați padurile pe toate cele patru picioare ale scaunului, asigurându-vă că sunt plasate uniform.
3. Utilizați padurile doar pe suprafețele destinate acestui tip de utilizare (de exemplu, podele dure, covoare, parchet).

Întreținere:

1. Verificați regulat starea padurilor. Dacă sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le.
2. Curățați padurile cu o cârpă umedă pentru a îndepărta praful și murdăria. Evitați utilizarea substanțelor chimice care ar putea deteriora materialul.
3. Padurile trebuie înlocuite în funcție de frecvența utilizării.

Eliminare:

1. Când padurile nu mai sunt utilizabile, aruncați-le în coșurile de gunoi pentru textile sau conform reglementărilor locale privind eliminarea deșeurilor.

Hungarian**Használati útmutató - Filc székpárnák****Használat:**

1. Mielőtt felhelyezné a párnákat, győződjön meg róla, hogy a szék lábai tiszták és szárazak.
2. Helyezze el a párnákat mind a négy szék lábán, ügyelve arra, hogy egyenletesen helyezkedjenek el.
3. Csak az erre a célra megfelelő felületeken használja a párnákat (például kemény padló, szőnyeg, parketta).

Karbantartás:

1. Rendszeresen ellenőrizze a párnák állapotát. Ha elhasználódtak vagy megsérültek, cserélje ki őket.

2. Szükség esetén tisztítsa meg a párnákat nedves ruhával, hogy eltávolítsa a port és szennyeződések. Kerülje a vegyi anyagok használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.
3. A párnák cseréje az használat intenzitásától függően szükséges lehet.

Hulladékkezelés:

1. Ha a párnák már nem használhatók, dobja őket a textilhulladék gyűjtőbe, vagy az önkormányzati előírásoknak megfelelően.

Bulgarian

Ръководство за употреба - Фелцови подложки за столове

Употреба:

1. Уверете се, че краката на стола са чисти и сухи преди да поставите подложките.
2. Поставете подложките на всичките четири крака на стола, като се уверите, че са поставени равномерно.
3. Използвайте подложките само на повърхности, предназначени за този тип употреба (например твърди подове, килими, паркет).

Поддръжка:

1. Редовно проверявайте състоянието на подложките. Ако са износени или повредени, ги заменете.
2. При необходимост почистете подложките с влажна кърпа, за да премахнете прах и мръсотия. Избягвайте използването на химикали, които могат да повредят материала.
3. Подложките може да се наложи да бъдат заменени в зависимост от честотата на употреба.

Изхвърляне:

1. Когато подложките вече не могат да се използват, ги изхвърлете в контейнери за текстилни отпадъци или в съответствие с местните разпоредби за отпадъци.

Greek

Οδηγίες χρήσης - Φελόζ τις καρέκλες

Χρήση:

1. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια της καρέκλας είναι καθαρά και στεγνά πριν τοποθετήσετε τις επενδύσεις.
2. Τοποθετήστε τις επενδύσεις και στα τέσσερα πόδια της καρέκλας, εξασφαλίζοντας ότι είναι τοποθετημένες ομοιόμορφα.
3. Χρησιμοποιήστε τις επενδύσεις μόνο σε επιφάνειες που είναι κατάλληλες για αυτήν την χρήση (π.χ. σκληρά δάπεδα, χαλιά, ξύλο δαπέδου).

Συντήρηση:

1. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των επενδύσεων. Αν είναι φθαρμένες ή κατεστραμμένες, αντικαταστήστε τις.
2. Καθαρίστε τις επενδύσεις με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε σκόνη και ρύπους. Αποφύγετε τη χρήση χημικών που μπορεί να βλάψουν το υλικό.
3. Οι επενδύσεις ενδέχεται να χρειάζονται αντικατάσταση ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης.

Απόρριψη:

1. Όταν οι επενδύσεις δεν είναι πλέον χρηστικές, απορρίψτε τις στους κάδους απορριμμάτων για υφάσματα ή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη απορριμμάτων.
-

Lithuanian

Naudojimo instrukcija - Vilnonės kėdžių pagalvėlės

Naudojimas:

1. Įsitinkinkite, kad kėdžių kojos yra švarios ir sausos prieš dedant pagalvėles.
2. Įdėkite pagalvėles ant visų keturių kėdžių kojų, užtikrindami, kad jos būtų tolygiai išdėstytos.
3. Naudokite pagalvėles tik ant paviršių, skirtų tokiam naudojimui (pvz., kieti grindys, kilimai, parketas).

Priežiūra:

1. Reguliariai tikrinkite pagalvėlių būklę. Jei jos susidėvėjo arba yra pažeistos, pakeiskite jas.
2. Jei reikia, valykite pagalvėles drėgnu audiniu, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus. Venkite naudoti chemikalus, kurie gali pažeisti medžiagą.
3. Pagalvėlės gali prireikti pakeisti priklausomai nuo naudojimo dažnumo.

Šalinimas:

1. Kai pagalvėlės tampa netinkamos naudoti, išmeskite jas į tekstilės atliekų kontenerius arba pagal vietinius atliekų šalinimo reglamentus.
-

Latvian

Lietošanas instrukcija - Filca krēslu spilventiņi

Izmantošana:

1. Pārlicinieties, ka krēsla kājas ir tīras un sausas pirms spilventiņu uzstādīšanas.
2. Uzstādiet spilventiņus uz visām četrām krēsla kājām, nodrošinot to vienmērīgu izvietojumu.
3. Izmantojiet spilventiņus tikai uz virsmām, kas paredzētas šim lietojumam (piemēram, cietas grīdas, paklāji, parkets).

Apkope:

1. Regulāri pārbaudiet spilventiņu stāvokli. Ja tie ir nolietojušies vai bojāti, nomainiet tos.
2. Ja nepieciešams, notīriet spilventiņus ar mitru drānu, lai noņemtu putekļus un netīrumus. Izvairieties no ķīmikāliju lietošanas, kas var bojāt materiālu.
3. Spilventiņus var būt nepieciešams nomainīt atkarībā no lietošanas biežuma.

Atkritumu iznīcināšana:

1. Kad spilventiņi vairs nav lietojami, iznīciniet tos tekstila atkritumu konteineros vai atbilstoši vietējiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.
-

Finnish

Käyttöohje - Huopaiset tuolisuojat

Käyttö:

1. Varmista, että tuolin jalat ovat puhtaat ja kuivat ennen suojien asettamista.
2. Aseta suojat kaikille neljälle tuolin jalalle varmistaen, että ne ovat tasaisesti paikoillaan.
3. Käytä suojia vain pinnalla, joka on tarkoitettu tähän käyttöön (esim. kovapinnat, matot, parketti).

Hoito:

1. Tarkista säännöllisesti suojien kunto. Jos ne ovat kuluneet tai vaurioituneet, vaihda ne.
2. Puhdista suojat tarvittaessa kostealla liinalla poistaaksesi pölyn ja lian. Vältä kemikaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
3. Suojia voi olla tarpeen vaihtaa käytön tiheydestä riippuen.

Hävittäminen:

1. Kun suojat eivät ole enää käyttökelpoisia, hävitä ne tekstiilijätteiden keräyksessä tai paikallisten jätteiden käsittelymääräysten mukaisesti.
-

Croatian

Upute za upotrebu - Filcane podloge za stolice

Upotreba:

1. Provjerite jesu li noge stolice čiste i suhe prije postavljanja podloga.
2. Postavite podloge na svih četiri noge stolice, pazeći da budu ravnomjerno raspoređene.
3. Koristite podloge samo na površinama koje su predviđene za ovu vrstu uporabe (npr. tvrdi podovi, tepisi, parket).

Održavanje:

1. Redovito provjeravajte stanje podloga. Ako su istrošene ili oštećene, zamijenite ih.
2. Po potrebi očistite podloge vlažnom krpom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu. Izbjegavajte korištenje kemikalija koje mogu oštetiti materijal.
3. Podloge će možda trebati zamijeniti ovisno o učestalosti korištenja.

Odlaganje:

1. Kada podloge više nisu upotrebljive, odložite ih u spremnike za tekstilni otpad ili prema lokalnim pravilnicima za odlaganje otpada.
-

Slovenian

Navodila za uporabo - Filc podloge za stole

Uporaba:

1. Prepričajte se, da so noge stola čiste in suhe pred namestitvijo podlog.
2. Podloge namestite na vseh štirih nogah stola, pri čemer poskrbite, da so enakomerno nameščene.
3. Podloge uporabljajte samo na površinah, ki so namenjene za to vrsto uporabe (npr. trde talne obloge, preproge, parket).

Vzdrževanje:

1. Redno preverjajte stanje podlog. Če so obrabljene ali poškodovane, jih zamenjajte.
2. Po potrebi očistite podloge z vlažno krpo, da odstranite prah in umazanijo. Izogibajte se uporabi kemikalij, ki bi lahko poškodovale material.
3. Podloge boste morda morali zamenjati, odvisno od pogostosti uporabe.

Zatiranje:

1. Ko podloge niso več primerne za uporabo, jih odložite v zabojnike za tekstilne odpadke ali v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.
-

French

Guide d'utilisation - Coussins en feutre pour chaises

Utilisation :

1. Assurez-vous que les pieds de la chaise sont propres et secs avant de poser les coussins.
2. Placez les coussins sur les quatre pieds de la chaise en veillant à ce qu'ils soient disposés de manière uniforme.
3. Utilisez les coussins uniquement sur des surfaces appropriées (par exemple, des sols durs, des tapis, du parquet).

Entretien :

1. Vérifiez régulièrement l'état des coussins. Si ceux-ci sont usés ou endommagés, remplacez-les.
2. Si nécessaire, nettoyez les coussins avec un chiffon humide pour enlever la poussière et la saleté. Évitez d'utiliser des produits chimiques qui pourraient endommager le matériau.
3. Les coussins peuvent nécessiter un remplacement en fonction de la fréquence d'utilisation.

Élimination :

1. Lorsque les coussins ne sont plus utilisables, jetez-les dans les conteneurs pour les déchets textiles ou conformément aux réglementations locales de gestion des déchets.
-

Spanish

Instrucciones de uso - Almohadillas de fieltro para sillas

Uso:

1. Asegúrese de que las patas de la silla estén limpias y secas antes de colocar las almohadillas.
2. Coloque las almohadillas en las cuatro patas de la silla, asegurándose de que estén distribuidas de manera uniforme.
3. Use las almohadillas solo sobre superficies adecuadas para este uso (por ejemplo, suelos duros, alfombras, parquet).

Mantenimiento:

1. Revise regularmente el estado de las almohadillas. Si están desgastadas o dañadas, reemplácelas.
2. Si es necesario, limpie las almohadillas con un paño húmedo para eliminar el polvo y la suciedad. Evite el uso de productos químicos que puedan dañar el material.
3. Es posible que sea necesario reemplazar las almohadillas según la frecuencia de uso.

Eliminación:

1. Cuando las almohadillas ya no sean útiles, deséchelas en los contenedores de desechos textiles o de acuerdo con las regulaciones locales de eliminación de residuos.
-

Swedish

Bruksanvisning - Filtskruvar för stolar

Användning:

1. Se till att stolsbenen är rena och torra innan du sätter på filtkuddarna.
2. Placera filtkuddarna på alla fyra stolsbenen och se till att de är jämnt fördelade.
3. Använd endast filtkuddarna på lämpliga ytor (t.ex. hårda golv, mattor, parkett).

Underhåll:

1. Kontrollera regelbundet filtduddarnas skick. Om de är slitna eller skadade, byt ut dem.
2. Vid behov, rengör filtduddarna med en fuktig trasa för att ta bort damm och smuts. Undvik att använda kemikalier som kan skada materialet.
3. Filtduddarna kan behöva bytas ut beroende på användningsfrekvensen.

Borttagning:

1. När filtduddarna inte längre går att använda, kassera dem i textilavfallshinkar eller enligt lokala avfallshanteringsbestämmelser.
-

Portuguese**Instruções de uso - Almofadas de feltro para cadeiras****Uso:**

1. Certifique-se de que as pernas da cadeira estão limpas e secas antes de colocar as almofadas.
2. Coloque as almofadas nas quatro pernas da cadeira, garantindo que fiquem distribuídas uniformemente.
3. Utilize as almofadas apenas em superfícies adequadas para este uso (por exemplo, pisos duros, tapetes, parquet).

Manutenção:

1. Verifique regularmente o estado das almofadas. Se estiverem desgastadas ou danificadas, substitua-as.
2. Se necessário, limpe as almofadas com um pano húmido para remover pó e sujidade. Evite o uso de produtos químicos que possam danificar o material.
3. As almofadas podem precisar de ser substituídas dependendo da frequência de uso.

Eliminação:

1. Quando as almofadas já não forem utilizáveis, descarte-as nos contentores para resíduos têxteis ou de acordo com as normas locais de eliminação de resíduos.
-

Dutch**Gebruiksaanwijzing - Viltstoelpads****Gebruik:**

1. Zorg ervoor dat de stoelpoten schoon en droog zijn voordat u de pads plaatst.
2. Plaats de pads op de vier stoelpoten en zorg ervoor dat ze gelijkmatig worden geplaatst.
3. Gebruik de pads alleen op oppervlakken die geschikt zijn voor dit gebruik (bijv. harde vloeren, tapijten, parket).

Onderhoud:

1. Controleer regelmatig de staat van de pads. Als ze versleten of beschadigd zijn, vervang ze dan.
2. Reinig de pads indien nodig met een vochtige doek om stof en vuil te verwijderen. Vermijd het gebruik van chemische middelen die het materiaal kunnen beschadigen.
3. De pads moeten mogelijk worden vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie.

Afvoer:

1. Wanneer de pads niet meer bruikbaar zijn, gooi ze dan weg in textielafvalcontainers of volgens de lokale regelgeving voor afvalverwerking.
-

Italian**Istruzioni per l'uso - Cuscinetti in feltro per sedie****Uso:**

1. Assicurarsi che le gambe della sedia siano pulite e asciutte prima di posizionare i cuscinetti.
2. Posizionare i cuscinetti su tutte e quattro le gambe della sedia, assicurandosi che siano distribuiti uniformemente.
3. Utilizzare i cuscinetti solo su superfici adatte a questo utilizzo (ad esempio pavimenti duri, tappeti, parquet).

Manutenzione:

1. Controllare regolarmente lo stato dei cuscinetti. Se sono consumati o danneggiati, sostituirli.
2. Se necessario, pulire i cuscinetti con un panno umido per rimuovere polvere e sporco. Evitare l'uso di prodotti chimici che potrebbero danneggiare il materiale.
3. I cuscinetti potrebbero dover essere sostituiti a seconda della frequenza d'uso.

Smaltimento:

1. Quando i cuscinetti non sono più utilizzabili, smaltirli nei contenitori per rifiuti tessili o secondo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.